

Septième Année

Rédacteur en Chef - James Janua
48 Avenue de Clichy - Paris
Général Oriental Bi-Mensuel
Abonnement 20^{fr} par an
Envoi en timbres-poste
ou Mandats
à l'adresse du
Rédacteur en Chef

سلسله نظام نژاد



السنة السابعة

* جريدة شرقية *

مدير ومحرر جيس-انوا في باريس
— ٤٨ أفنو دوكلينجي —
يجريه تصدر مرتين في كل شهر وقفية
الاشتراكه على ظروف عمسة ولادة
عشرون فرنكا ترسل باسم المدير
اما طوابع بوطه او حواله على
البوطه: يجمع الزمان تكون باسم المدير

No 14 Paris le 8 Decembre 1883

العدد ١٤ باريس ٨ ديسمبر



Le Général Z successeur du
General X, offre Cemfick en
poucaoute au Mahdi. — « Qu'il
digne cette poucaoute Khedivial en
attendant que Baker Pacha ait
acheté les chefs Brinois ses alliés. »
الجنرال هلس السنكليري خليفة الجنرال أفص لماشاف للمهدي
قال يا باي وقدم له توفيق ضحية قائدا لعسكرينا
الغول يضم دالتمه الخديوي يكون يادباننا بطل شانه العرب الابع المهدي
L. Perant: L. Lefebvre

(Baker Pacha aux officiers égyptiens)
« Je suis plus souve-
nir que le Mahdi: marchons. »
(Les officiers crient à Baker Pacha):
« Nous refusons aller au Soudan,
notre contrat est pour l'Égypte. »
(نيربانا يقول للظباط المصريين)
« اسلمو ديمونا انك اذ سرديني
من المهدي والقائدي عند بعضنا هابنا. (اما الظباط الترك)
يقولوا للمكرابنا) لانزع للسودان شروط خدامنا في مصر »
Paris, Imp. Lefebvre Pas. du Caire, 1883.

مخاطبة بين مصري وفنساوي في قهوة مشهورة على البوار
نظام أحد النحوان ل ف بريس

(المصري) يا صدمتم - هادي جرائل - دانت يا
موسو ما خلتش جريدة اوروباوية تعبت عليك من
انكليزي ونساوي وايطالياني وفنساوي - الخبازيه
يا موسو ؟ ما تقرا ليش بس قل لي المضمون هات
من تخافك يا موسو هات . انت ساكت ليه ؟
هم اهل الصين ضربوا الفنساويه باطبا قهر واهالي
ايريندا اللي يدهوا الانكليز شرعا رفلواهم خابوس
وحطوا لهم قتيلة ديناميت تحت سريره من دول
زي الماده وطبروها . والله علماخير (الفنساوي)
خافيت كلديك ؟ (المصري) انا متعد اسمع اقوالك
بس فهمي مصرتك لدمم للجرائل كلها ليه ؟ (الفنساوي)
بقي بقى مصري وحبيب ابوظاهر ولا تعرفشي السبب
(المصري) واش دخل لي نظاره في جرائل اوروبا ؟
(الفنساوي) الظاهر انك في نوم . اعلم ان كل الجرائد
دي اللي قلاي كاتبه في اول صفحه مقالات
طويله عرضيه في ابي نظاره . دعنا من جرائد
عاصمات اوروبا وخيلنا في جرائل باريس المعتره
مثل جريدة "لا فرانس" و"باريس" و"لندن" و"نيوجان" وما
اشبه اختار لك جرائل منهم واقراه والداخل ادي
جريدة "لوسوار" الشهيره دي جريدة سكيه من اعظم
جرائد باريس افرا رابع عامور في اول صفحه وشوف
انت تعرف فنساوي طيب (المصري) انت اقرا وانا
اسمع (الفنساوي) على عيني واني (يقرا ملحوظ غريب
بخصوص احوال مصر في عدد ١٣ من جريدة ابي نظاره
الهذليه المنشوره بباريس اينما رسم الوقعه اللي
حصلت بين المهدي والحزب هيكس ونظر المهدي
وكسر الانكليز والعليه ان يوم صدور ابي نظاره جميع لعراقه
الانكليز الوارده لهم من السودان كانت بتخبرنا بالعكس
اعني ان المهدي انكسر والحزب اخص انصر .

(المصري) فطهر من ذلك ان اخبار ابي نظاره حقيقه
وحقيقه واخبار الانكليز مزوره وذبابه (الفنساوي)
ما تقاطعنيش في القراه خليني باقي جرائل لرسوار
(المصري) بارودن يا موسو ما افتخش في الا لما تخلص
خبايك (الفنساوي) انا رايح اقول لك مضمون باقي
المقاله باختصار . صاحب جريدة لوسوار جاب
شاهد ودليل على كذبه ويقول ان جرائل ابي نظاره
للبيد العربي والانكليزي المسمى بلونى المصري اللي صدر
اسبوع كامل قبل ورود خبر كسر الحزب اخص فهذا الحزب
كما يقول لقراه . اصحا تصدقوا تلغرافات الانكليز
وكونوا يقينين ان المهدي جاب خبره وكسرافه .
(المصري) بقى على الكلام ده اصحاب الجرائد يتجملو على حقايقه
نظر ابي نظاره - قلنا لكم انه من الدوليا . وانه ينفذ
في الغيب مانتوش ارضيين تصدقونا (الفنساوي)
ننوه منوه ده كلام هلس انما الشئ اللي تعبه في ابي
نظاره هوان بتجي له الاخبار من تحت تحت بطريق سريره
ما يعرفها ولا انطوان (المصري) انا بارودن في بيته
مره كل جمعه ودايما بشوف ناس طالعه نازله عنده (الفنساوي)
نعم - دول طاهر اصحاب الجرائد يروحوا له يطلبونه لخير
عن مصر او يطلعوه على مقالات في المسأله المصريه وسعمل
شؤريه ويتجوا نصيحه (المصري) ماشا الله عفارم
يا بونظاره بارودن عليك . طيب يا موسو واخبارنا
ايه اليوم على السودان ؟ (الفنساوي) الظاهر من التلغرافات
ان السودان ضاع من يد الحكومة المصريه والانكليز اكلت كلف
وفرست (المصري) اما اهو بارديشا الانكليزي رايح
يحب له قد تلتة اربعة ارف عسكري وعيشي بهم يقابل
المهدي (الفنساوي) الطباط الرزك ما هيش قابلين ياكلوا
ويطخوا ان شروط خدمتهم في الجرائد هوانهم يدوروا في
مصر . اما الطباط المصريه دول ساكنين ببيكو زي
العيال مش خافين من الحرب - د - انا ما يجوش يروحوا
السودان يضاربوا اخرارهم دن جيش المهدي اخله عرب

وعكرصية (المصري) قيامة المهدي ذي صبغة
كبره - لعنة الله على من كان السب فيها -
أما يأكلوا على أيديهم . أهوهم الأرضين طلع لهم مهدي
بالقرب من الهند ودخل بلاد النجم بعسكر الريف
جل بكرة يطردوه العجم يدخل الهند وتقيم الدنيا هناك
(الفزاوي) كدسك صحيح . احنا بتنا في احد
يسكت المهدي وبرا ضيه بالطول او بالعرض ويصلح
الامور ويرجع الرحا الى مصر . صار لها محرومة منها
من ثلاث سنين (المصري) والله ما فيه جيل
ياوي العباد غير عبد للعلم . لكن العرب
والسودانية يعرفوه من مدة ما كان حكم دار
السلطان ويعتمدوا قوله حقاً اذا منح الامر
ده قل يا مصر انك انا والسور . بينا كريم
جليم بجي لنا الفرج عن قريب .



✽ ✽
كنا اخبرنا قرانا الكرام في اعدادنا الاخيرة بان
المتر بلونت المشهور في محبة دهل مصر واللدري
عنا قريته المحترمة توجهوا الى كولومبوسيلون
لزياره صديقهم السيد احمد علي واخوانه فيظهر
من المقالة التي دعيها الرسول لنا من مكاتبنا
بسيلون بازمهم وصلوا بالسلامة وصار استقبالهم
بأكرام واستحباب . . .

من اهل مصر بمينة كولومبوسيلون لاسر ولدري بلونت
انا نفخر بان نقدم اليكم شكرنا القلبيه
على ما اسعنا الدهر به من مشاهدة منابكم العالي
مع صاحبة العفة والوقار قريته المحترمة مجزيرة
سيلون ولقد اتقنا سعيا بذلك ونلتمس
منكم قبول شكرنا المخصوصه لمحضتكم وحضرتنا
معاً انا نعترف بعجزنا عن ادا ما يجب علينا من
الشكر لكم ولحقة قريتهكم لقصور السنتنا عن

ادراك الشكر الذي يليق بمقامكم العالي اذ تفضلتم
علينا بتشريفكم من بلدتكم البعيدة وتكبدتم مشاق
الاسفار والاعتاب بقصد زيارتنا وهذا مما ثبت
لدينا ويؤكد عندنا زيادة محبتكم لينا وما نظن
ان في قدركم القيام لكم بما في انفسنا من الشكر
والشأن على هذه النعمه الجليله التي اظلتنا بوارق
ظلالها وعزتنا بحائب اقبالها . وبدشك ان
حسن التفاتكم لينا وزيارتكم ايانا في هذا الوقت
ونحن على هذه الحالة نشأ عندنا من السور والغطه
اضعاف من شغلنا من الهضم ونحن ببلدنا وفي
وظايفنا بل نقول بخلوص الشبه وصدق الطوبه
ان قدومكم هذا لا يعادل شي عندنا وقد اظهر
لعموم المكونه ما انتم عليه من كرم الاخلاق وطهاره
القدر . فخل مع هذا كله يمكننا ان نقوم
بواجبات الشكر لكم ولحضرات ائمتنا الكرام الذين
سعوا معكم في اظهار الحق والعدل في اجلنا - كذا
قال اسمحانه وتعالى ان يعلمكم برأه الظفر
والخجاء ويعينكم على اظهار الحقائق المستوره التي شئت
افكار العالم بأسره وجعلت اسمائنا في عمدة النسيان
وبعلمكم ايضا بالسرور العظيم الذي احاطنا عند
استدنا خطابكم الشريف المؤذن بتشريفكم لاسيد
زيارتنا وزياره الاهالي الذين قابلون بأكرام والموااه
عند قدومنا الى بلادهم وهما نحن اذن نقدم لكم ما في وعنا
من الشكر والحمد لفوزنا بهذا الوعد الكريم ثم نذكر الشنا
والدعائكم ولحقة ذات العصمة قريته المحترمة نظراً
لتعطفتكم علينا بما ابدتيه نخوانا من الالتفات اولى
وثانياً ونسال الله تعالى العالم برائنا ان يعادكم
على اعمالكم المشكوره ويسهل لكم طريق الفوز والنجاح
بظهار الحق ويديكم مع قريتهكم في ارغد عيش
وانعم بال

تحريراً ١٨ أول ١٢٨٥

بروحوا السودان (مجمع) معهم حق ازاى يساعدا
الانكليز على هلاك اخوتهم لو كانت مصر تحت حكومة
خديوي من طرف الباب العالي زي محمد علي الكبير
وسعيد وقام عليها واحد زي المهدي للذهب وسلب
الزحمة العمومية كان الحق بيد الجهادية المصرية تصريه
اما ده قصده ومارده طرد الانكليز من مصر واخذ ثأر
عربي واخوانه التي خانوهم في تل الكبير وعلومهم بيد
العدو (حدق) وصاحبنا حلف لي انهم كللك على قلب
واحد مات مع منهم الله قوله - اخنا جانين
نقتل اخواننا وديت تفدينا بل نكن الانكليز من
بيدنا وذلك هو قوله تعالى في كتابه العزيز
خسر الدنيا والاخرة وذلك هو الخسران المبين

خطابه بين توفيق ورفيع

(شريف) الباقي في مرك يا اخدينا (توفيق) جوديم
يا بلند القول مين مات ؟ (شريف) قرة العين الميرال
هيس سيد الجمال (توفيق) بد هاس مات معش كلام
اللعين ابو نظار . انا شوفت الهم التي غله قال
المهدي انصر وحبينا انكسر والحال ان الافر بالعكس
اقرا التلغرافات فتواي (شريف) اسوفظنا كلام ابو
نظار يطلع دائما صحيح . هيكس وضابطه والعشقر
الرف عسكري التي معه مات قد منهم واحد (توفيق)
الحقني يا شريك بقصيه لك الخبره كركب
مصايفني (شريف) على كيفك يا اخدينا من في
ما يخرج الله الحق (توفيق) يزروط بظاونه ويقول شريف
والعمل يا بوشرف (شريف) تجرنا مالا تجرده اخري
(توفيق) واذا كسر هالنا المهدي (شريف) ما باليد حمله
(توفيق) الانكليز نفوسوني وافعوني بد الغول السوداني
والله السلطان بعثت حليم برتني المهدي وساي الامور
ويشغلني وينعد مطي . الريبوب اتى اهرب واخلي الشطلي
وطلي دي عبال لبتها سودا اسودن وس المهدي

محاظية بين حدق ومجمع على فهو في حقيقه الديكيه
بالقاهو نعلم ان اخدي س دام محفوظا . . .

(مجمع) اقول لك الحق يا حدق والله ابن عمه (حدق)
اتب الحق وخليك من ابن عمه (مجمع) الحق هو اني اليوم
سوط ابعة وعشرين قيراط وخائف على قلب
الحسن بعيد عنك يطق من كثرة ما هو محشى فرج .
ورود (حدق) على ايه يا نقي ؟ على ذلنا واسرنا
وتجيم البنتا وتكسيفا واكلنا اقدم وبونيات
انكليزيه نكن ؟ بس فرحان في ايه ؟ (مجمع)
فرحان في كسر انكس الهم فرسوا يوم فوق
ويوم تحت . شوف الاربعتين دول التي جاين
علينا انظر لوزانهم المخيه . صدق من سى جنرالهم
انص . انص عليه وعلى خطابه . والسبريه
اهم اجوا كد ما دي بهم احد (حدق) الحق بيدك
تفرج بجر انص ونصر المهدي . وانا الحق بيد
انعم وانقره على العاكر المصري التي باقم قدامه
للميرال انص زي ما يوقوا الغنم للمذبح دول
يا اخدم الخليم ماتوا من العطش شي ري .
(مجمع) واجواله يجاويو المهدي ؟ (حدق) هو
بيدهم . جبروههم يا اخدم شفا راجين يجبروا
اخوانهم اليومين دول (مجمع) يبقى اسلك حدق
وتصدق الكلام ده ؟ (حدق) كندم اكيد دول
عنوا نبيز بانا عليهم واهم ماشين بكده والله
بعده . اه لو كان نبيز من الابتدا مع المهدي ما
كان شي فضل اليوم ولدي عسكري واحد انكليزي في
مصر (مجمع) لما يروع هناك نبيز بانا تشوف التي
يحصل بنا يحبك وتقول والبي مجمع هو الحدق
مش انا (حدق) رينا يوفيق بينهم . انا ليلة
ابارج كنت عند صاحبنا ابو الجمال وقال لي ان
للجهاديه ذوك موب وصوره ما فسر قابلين